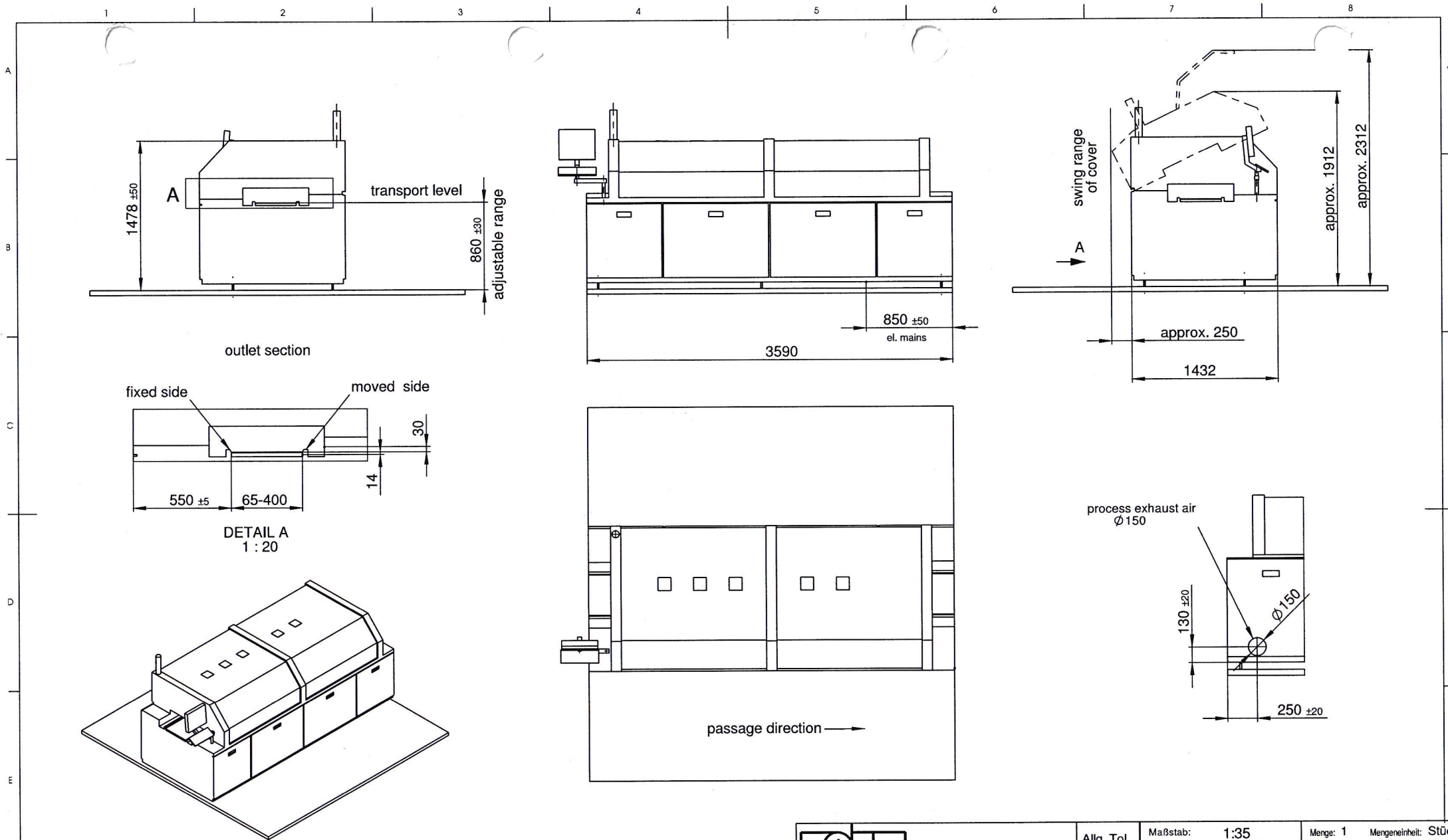




dimension in mm

please check and send back a copy of the installation plan.

date _____ signature _____

techn. Spec.:	
rated power	40 kW 3x400V 5-wire-net (3xP, 1xN, 1xGND) 50 Hz
operating power	approx. 7,5 kW
process exhaust air	approx. 800 m³/h with min. 5 mbar negative pressure
color housing	SF700 Lightbasic
color frame	SF700 Lightbasic

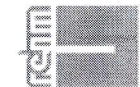
Thermal Systems GmbH Leinenstrasse 7 89143 Blaubeuren-Seißen				Allg. Tol. DIN ISO 2768-mk	Maßstab: 1:35 Werkstoff: Abmaße Projekt 2064	Menge: 1 Mengeneinheit: Stück DIN: Freigegeben
Datum Name Bearb. 14.12.07 zäh Gepr. 08.02.10 zäh Norm Schutzvermerk nach DIN34				Benennung: VX-Compact-basic 422 BONNEL TECHNOLOGIE s.r.o.		
b 5000104 08.02.10 zäh a Proma_002 18.02.09 zäh				Zchnng Nr.: 0206402000 - b Version:		
Index Änderungen Datum Name Projekt: 02064				Ersatz für:		



VisionXs air	2100 Typ/type 421	2450 Typ/type 522	3150 Typ/type 632	3500 Typ/type 732	3850 Typ/type 832	4200 Typ/type 932	4500 Typ/type 942
Aufwärmzeit / Warm up time	ca. 30 min / approx 30 min						
Querprofil (Delta T = T _{max} – T _{min}) / Cross profile	± 2,5 Kelvin						
KÜHLSTRECKE - COOLING ZONE							
Länge / Length	700 mm / 27,5 in	1050 mm / 41,33 in	1400mm / 55,12 in	1400mm / 55,12 in	1400mm / 55,12 in	1400mm / 55,12 in	1400mm / 55,12 in
Anzahl der Kühlzonen / Quantity of cooling zones	1	2	2	2	2	2	2
GEFLECHTSGLIEDERBAND -SMESH BELT CONVEYOR							
Breite / Width	460 mm / 18,11 in						
FINGERTRANSPORT - PIN CHAIN CONVEYOR							
Höhe, Transportniveau / Height	900 mm ±75 mm / 35,43 in ± 2,95 in						
Breite, Einfachtransport ±0,5 mm / ohne MU Width, single conveyor ±0,02 in / without CBS	Standard: 50 mm - 400 mm / 1,97 in - 15,7 in Option 1: 50 mm - 460 mm / 1,97 in - 18,1 in Option 2: 50 mm - 508 mm / 1,97 in - 20 in						
	andere Breiten auf Anfrage / other Width on request						
Breite, Einfachtransport ±0,5 mm / mit MU Width, single conveyor ±0,02 in / with CBS	Standard: 65 mm - 400 mm / 2,56 in - 15,7 in Option 1: 100 mm - 460 mm / 3,93 in - 18,1 in Option 2: 140 mm - 508 mm / 5,51 in - 20 in						
	andere Breiten auf Anfrage / other Width on request						
Freiraum über Transport / Clearance above the conveyor	30 mm / 1,18 in						
Bolzenkette Auflagebreite / Pin chain support width	optional 3 mm oder 5 mm / 0,12 in or 0,2 in						
Einstellbare Transportgeschwindigkeit / Adjustable conveyor speed	180 - 1800 mm/min / 0,6 - 5,9 ft/min						
Toleranz Transportgeschwindigkeit (1 % bei 1800 mm/min) Tolerance conveyor speed (1 % per 5,9 ft/min)	≤ 18 mm/min ≤ 0,06 ft/min						
MITTENUNTERSTÜTZUNG - CENTER SUPPORT							
Laschenhöhe / Lash height	Laschenkette mit 16 mm Überstand über dem Profil / lash chain with 16 mm overhang over the profile						



VisionXs air	2100 Typ/type 421	2450 Typ/type 522	3150 Typ/type 632	3500 Typ/type 732	3850 Typ/type 832	4200 Typ/type 932	4500 Typ/type 942
Abstand zur festen Wange abgesenkt/ Distance to fixed rail lowered	20 mm / 0,79 in						
Mittenunterstützung Breite hochgefahren Center Support active width	Standard: 50 mm - 340 mm / 1,97 in - 13,4 in Option 1: 50 mm - 365 mm / 1,97 in - 14,37 in Option 2: 50 mm - 390 mm / 1.97 in - 15.35 in (Details ersichtlich im Schaltplan / see details in machine structural diagram)						
Absenkbarkeit der Mittenunterstützung in Parkposition / CBS Low (Parking Position)	14 mm / 0,55 in						
BETRIEBSDATEN - OPERATING DATA							
maximale Geräuschentwicklung / Maximum noise level	75 dBA						
Raumtemperatur / Room temperature	zwischen 15 °C und 32 °C / between 59 F and 89,6 F						
Luftfeuchtigkeit / Humidity	zwischen 30 % und 75 % / between 30 % and 75 %						
SCHNITTSTELLEN - INTERFACES							
Typ / Type	SMEMA, Siemens (optional)						
ANSCHLÜSSE - CONNECTIONS							
Spannungsversorgung / Voltage supply	anlagenspezifisch, siehe Aufstellplan / system specific, please see layout plan						
SPANNUNGSVERSORGUNG VERBRAUCH / VOLTAGE SUPPLY CONSUMPTION							
Netzart / Type of power system	Achtung !! 5-Leiter-Netz (L1, L2, L3, N, PE) / Attention !! 5-Wire-System						
Spannungsversorgung / Voltage supply	3 x 400 VAC ± 5 % 50 Hz andere Spannungen auf Anfrage / other voltages upon request						
Die Messung des Standby-modus ist nur in Verbindung mit einem Fre- quenzumrichter möglich / The measurement of energy consumption in standby-mode is only possible with frequency converters							
Anschlussleistung / Connected load	40 kW	46 KW	59 KW	64 KW	68 KW	73 KW	83 KW
Betriebsleistung / Operating capacity	7,5 kW	8,5 KW	10,8 KW	11,7 KW	12,5 KW	13,4 KW	15,3 KW



VisionXs air	2100 Typ/type 421	2450 Typ/type 522	3150 Typ/type 632	3500 Typ/type 732	3850 Typ/type 832	4200 Typ/type 932	4500 Typ/type 942
Da die Betriebsleistung von den Einstellungen der Prozessparameter abhängig ist, können die tatsächlich erreichten Werte von den hier angegebenen Werten abweichen. As the operating efficiency depends on the settings of the process parameters, the values reached actually can differ from the values indicated here.							
ABLUFT PROZESSKAMMER - EXHAUST PROCESS							
Absaugstutzen: Durchmesser / Exhaust socket: diameter	3 x 100 mm / 3 x 3,9 in						
Abluft, bei min. 5 mbar Unterdruck Exhaust, at min. 5 mbar underpressure		2 x 200 m³/h, 700 m³/h Prozessabluft / 2 x 117,69 ft³/min, 411,93 ft³/min Process exhaust air					
Ablufttemperatur / Exhaust temperature	< 50°C						

Irrtümer und Technische Änderungen vorbehalten / Errors an Subject to technical alterations.

Erstellungsdatum: 18.03.2009 / Date of creation: 03-18-2009